



MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1962

ENERO-FEBRERO

Núm. 36

Depósito Legal GE-58-1958

Imp. García de Pou - Figueras

Los pobres, menos pobres

Ya no hablamos de los grados del vino.

Todos hablamos de millones: los que los tienen —que hablan positivamente,— y los que no los tenemos, que hablamos con ilusión.

—«Aquél ha vendido lo de dos mil por un millón; aquél ha ganado muchos millones. Aquél gana tantos miles de pesetas...»

Se están moviendo ingentes cantidades de dinero en nuestra zona también.

A los de «MIRANDA» nos agrada porque esto significa bienestar. Hay también nuestra pizca de satisfacción ególatra, porque cuando muchos decían viñas, nosotros ya decíamos veranos. Pero esto no importa. Lo importante es el bienestar general.

Acordémonos, eso sí, de los pobres.

El concepto de pobre, afortunadamente, va subiendo. Antes, llamábamos pobre al que se estaba muriendo de hambre y de frío; además, se le despreciaba o se le amaba solamente por misericordia heroica. Ahora llamamos más bien pobre al que le faltan algunas comodidades de segundo grado, y, sobre todo, al hombre al que se explota; y procuramos ver en él al hombre que está debajo de una desgracia, y le tratamos, y le amamos.

No hemos de considerarnos satisfechos en el orden social hasta que la riqueza se distribuya mejor. Los ricos, menos ricos. Y los pobres, menos pobres.

Album de la villa

Fiesta de las modistillas

El día 13 de diciembre, festividad de Santa Lucía, las modistillas celebraron el día de su patrona con una bonita fiesta. Por la mañana se rezó una misa en honor de la Santa y por la tarde hubo baile, en el transcurso del cual se eligió a la Reina de las Modistas 1962, que resultó ser la niña Isabel Bosch, a quien deseamos un feliz reinado.

Accidente

El pasado día 19, nuestro amigo Juan Pastra, que iba en su moto por la carretera de El Port de la Selva, sufrió un accidente al chocar contra un camión ocasionándose graves fracturas en el brazo y la cara.

Afortunadamente su estado es ya satisfactorio y le deseamos un pronto restablecimiento.

Llegada de los Reyes Magos

Como cada año, pasó por Llansá la cabalgata de los Reyes Magos de Oriente. Este año vinieron de La Valleta, se dirigieron al Puerto y de allí a la villa, donde, en el salón Miralles, recogieron las cartas de los niños y les obsequiaron con caramelos.

Mejoras en las Escuelas

En las escuelas llevamos ya uniforme. Da gusto vernos a todos vestidos igual y limpios. En esta alegría tiene gran parte el Sr. Agapito Sánchez que ha tenido la gentileza de regalar la confección, cosa que agradecemos profundamente.

Fiesta Mayor

Los llansanenses celebraron como cada año la Fiesta Mayor en honor a nuestro patrón San Vicente.

Este año lució el sol, lo que permitió que los festejos al aire libre pudieran realizarse con cierto esplendor.

Empezó la fiesta con un oficio en honor a nuestro patrón, luego hubo sardanas, cine, conciertos y baile; en resumen fue una fiesta muy alegre y divertida.

Seta de 400 gramos

Don Pelayo Costart y su esposa Pepita Bonareu han alcanzado este año el «record» en la tarea de «buscar bolets». Hallaron un ejemplar que pesó 400 gramos y media 25 centímetros de diámetro, «pinatell» auténtico. Fue muy celebrado por todo el vecindario pero se lo comieron ellos. Buen provecho.

M. Lacheretz, miembro de la Legión de Honor

A propuesta del Sr. Gran Canciller de la «Legion d'Honneur» de la República Francesa, y por decreto del día 1 de Enero, nuestro simpático y admirado M. Lacheretz ha sido nombrado Caballero de la «Legion d'Honneur».

La noticia ha causado gran satisfacción en toda la población y, en particular, entre sus amigos, que le han expresado los mejores votos debido a este merecido homenaje que su Patria le tributa.

«MIRANDA» se asocia al homenaje y manifiesta a M. Lacheretz la admiración y alegría más sinceras en esta coyuntura.

Tres natalicios

Con retraso comunicamos a nuestros lectores la alegría que sentimos por el nacimiento del cuarto hijo en el hogar Bas-Coll de Barcelona: un niño que se llama Jorge. Enhorabuena.

Lo mismo les decimos de la niña María del Carmen Comerma y Mallol, de Olot, cuyo nacimiento celebramos también. A sus padres y abuelos muchas felicidades.

En Arenys de Mar, el matrimonio Salbanyá-Banet se ha visto bendecido con un cuarto hijo. Fue bautizado por nuestro Cura Párroco, hermano de la madre, y recibió el nombre de Javier.

Boda

Ha contraído matrimonio en Barcelona, en la Iglesia de Santa Eulalia de Vilapiscina, la señorita Juanita Juanola y Noguera con don Jaime Delgado. Muchas felicidades.

Capítulo de accidentados

Don Benito Antich tuvo la desgracia de caerse en una casa en construcción, al fallar unas piezas colocadas recientemente, sufriendo algunas fracturas que le han rete-

nido en la cama algún tiempo. Celebraremos su restablecimiento.

Nuestro colaborador don Alberto Jofre tuvo que ser intervenido apresuradamente en una clínica de Figueras. Nos alegra que ya se encuentre otra vez en su trabajo habitual.

La niña Luz Vila también sufrió una lesión en un brazo, lo que motivó su traslado a Figueras por unos días. Se halla, a pesar del daño, en periodo de recuperación.

En el accidente ferroviario de Flassá, comentado por la gran prensa, se hallaban algunos llansanenses. Todos resultaron afortunadamente ilesos, excepto el joven Julio Sánchez y Dueñas, que fue víctima de algunas contusiones y recibió una fuerte impresión que le dejó trastornado por algunos días. Celebramos la intrascendencia de dichos sucesos.

Don Rafael Torrent, nuestro buen amigo y orfeonista, en su taller de ebanistería, al aserrar una pieza en la máquina, se lesionó. Ha estado unos días impedido de trabajar, pero ya ha reemprendido su trabajo diario, y tenemos la satisfacción de anotar que el accidente respetó su integridad física.

COPE. Radio Popular E O P 82.

Figueras nos ha sorprendido a todos con su diáfana emisora. De 12 a 3 y de 7 a 10 de la tarde podemos escuchar todos los días una serie de «espacios radiofónicos» muy agradables.

Tiene mucho interés E O P 82. En primer lugar porque honra a la Provincia de Gerona. Ya podemos oír la radio casi sin molestias: algo inaudito. Además, el sonido de esta emisora tiene una calidad europea. Sus programas van mejorando día a día.

¡Enhorabuena Figueras!

Demografía

(Desde 1 de Julio de 1961 hasta 31 de Diciembre del mismo año).

Nacimientos

<u>Nombre y apellidos de los nacidos</u>	<u>Nombre de los padres</u>	<u>Fecha</u>
Nieves Heras y Navarro	Francisco y Nuria	2-7
M. ^a Teresa González y Suñer	José Antonio y Aurora	11-7
Francisco Boada y Barragán	Francisco y Jordina	11-7
José Cervera y Calsina	Antonio y Maria	16-8
Carlos Molins y Rodriguez	Esteban y Rosario	18-8
M. ^a Isabel Rodríguez y Serriñana	José y Antonia	7-9
Guillermo Roquer y Carreño	Juan y Adelina	27-9
M. ^a Teresa Mallol y Castelló	Pedro y Juana	25-12
Isabel Urigoitia y Vegas	José e Isabel	31-12
Manuel Urigoitia y Vegas	José e Isabel	31-12

Matrimonios

<u>Nombre y apellidos de los contrayentes</u>	<u>Fecha</u>
Juan Noguera y Cervera con Luisa Rodriguez y Rodriguez	23-9
Juan Pujol y Castelló con Mercedes Buxeda y Cervera	28-10
Jaime Bofarull y Fainé con Marta Barnés y Heras	28-10
Francisco Corrales y Matas con Elena O'Connor y O'Neill	6-11
Alvaro Vilá y Barneda con Montserrat Garriga y Cervera	25-11
José Sarola y Balateu con Dolores Vilá y Padern	9-12

Defunciones

<u>Nombre y apellidos de los fallecidos</u>	<u>Fecha</u>	<u>Edad</u>
Rafael Tapia y Serrano	2-8	66
Dolores Parés y Pacareu	6-8	76
Apolonia Sastre y Hernández	29-8	82
Engracia Roquet y Cortada	7-9	85
Dolores Nadal y Torres	8-9	72
Luisa Roland y Cordier	12-9	87
Rosa Pacareu y Poch	18-9	81
Vicente Deu y Castelló	20-9	79
Juan Grau y Serreta	20-10	18
Florencio Guanter y Albi	7-11	67
Francisco Poch y Ferrer	19-12	84

Unos ápices pequeños

«Miliu»

Bellos recuerdos de nuestros días de niño.

«Miliu»

En los jardines infantiles de la Sagrada Familia en Barcelona, se rinde homenaje a José Torres, el que fue popular locutor de la radio, «Toreski».

Fue él que inició la beneficencia desde la emisora.

Sensiblemente hermoso este acto de la capital catalana.

**

Llansá.

En Grifeu, aceleradamente, se está construyendo un hotel que, en principio se le llama «Mendi».

Esta es palabra del idioma vasco que quiere decir «monte».

**

Una niña de siete años con una enfermedad ósea que la tendrá en una silla de ruedas para toda la vida si no consiguen recoger cinco mil pesetas para medicamentos y quirófano.

Un célebre doctor de Barcelona está convencido de dejarla completamente bien. Recientemente, «Destino» n.º 1268 lanzaba esta «llamada al corazón».

¡Ya está bien la noticia en este mundo de millones!

**

Ajedrez.

Historia de los campeonatos de Llansá. El primero en 1944. El segundo en 1947. El tercero en 1959. El cuarto en 1960 y actualmente se está disputando el quinto.

Erróneamente en las cuatro copas trofeo, que en el campeonato se disputan, fi-

gura la inscripción de IV Campeonato de Llansá.

**

«Vida Nueva».

Las portadas de la revista «Vida Nueva» son un acierto que debemos proclamar. A través de una foto maravillosa la poética descripción que alcanza nuestra sensibilidad.



Un triunfador: José Falcó.

Emprendió el trabajo de caracterización con maestría y ordenadamente y lo asumió con un sentido de responsabilidad digno de encomio.

**

Predomina la opinión de que la segunda representación mejoró a la primera. ¡La veteranía!

**

Las escenas infantiles tuvieron el éxito popular que se esperaba y también el artístico que se les exprimió.

Todo lo alcanza la paciencia.

**

Todos los noventa en escena rivalizaron en indiscutibles aciertos.

Pero... fue tan simpática la actuación de la niña de seis años Montserrat Juanola...

**

Me felicitaron por el papel de Getsé y por la caracterización que al parecer hacía difícil el reconocerme.

¡Como que yo no interpreté el papel de Getsé!

**

El éxito se llamó Pey.

CONCURSO para jóvenes

Pueden participar todas las muchachas y los muchachos desde los 10 años.

«Miranda» os convoca a un concurso de artículos –largos o cortos como queráis–.

Todos podéis escribir según lo que sepáis o lo que hayáis oído. No os preocupéis por aparecer mayores, porque vuestros méritos serán computados según vuestra edad.

Lo que sabéis de Llansá, lo que os gusta y lo que os disgusta, lo que queréis que sea, lo histórico, lo anecdótico... todo lo que pueda colocarse bajo este gran epígrafe:

Llansá, ayer y hoy

Con letra clara; poned la firma y la edad.

Mandadlo a «DIRECCION DE «MIRANDA»». Llansá.
Antes del día 15 de Marzo.

Habrà premios abundantes, grandes y pequeños.
Algunos trabajos serán publicados en «Miranda».

¡Hala, ánimo!

«ELS PASTORETS»



Los «rabadans» y pastores escuchan los «delirios amorosos» de Maria (Marta Pumareda).



La entrada de Jeremías (D. Pelayo Costart) fue celebrada por la concurrencia. A Jeremías le acompañaba una burra y nunca supimos exactamente a quien se dirigía la ovación.



Lluquet y Rovelló en el clan infernal.

Fotos Pumareda.

Desde algunos días que se hablaba más o menos del asunto pero cuando aparecieron los pasquines que anunciaban «Els Pastorets» y aquello de 90 personas en escena —y en realidad fueron más— la impresión fue aguda.

Aunque se trate de una obra que representaban, en general, gente menuda, la presencia de una multitud en la escena tiene siempre su atractivo.

Se unía a ello el cielo raso que se había colocado en el salón, con lo cual éste adquiría un rango superior; pululaba un equipo de albañiles, carpinteros, electricistas, pintores, organizadores, mecánicos, viajantes de toda suerte de material que ya se habían enterado del nuevo local —destaquemos la colección de viajantes de cafeteras que aturrullaban a cualquier directivo por poco que se distrajera con una propuesta de demostración—. No faltaban los observadores.

Se representaron dos veces «Els Pastorets». Hemos recibido bastantes reproches por no haber dado una tercera representación. Pero el Centro tiene sus planes y no podía torcerlos fácilmente.

No hablamos aquí del aspecto artístico. Esto compete a los entendidos y, naturalmente, la ambición no era mucha porque se quiso dar a la obra un carácter amplio y representativo. Claro que hubo algunos papeles que han hecho concebir fundadas esperanzas de alguna representación más elevada. El maqui laje de D. José Falcó, una obra maestra.

La asistencia de público fue desbordante y las felicitaciones se prodigaron para director, organizadores e intérpretes.

Y, la verdad, las fiestas de Navidad adquirieron un nuevo colorido más risueño, más espiritual.

1962 ¿Temor o esperanza?

Incorpóreo y sigiloso como un fantasma, se nos escurre el año que se acaba. ¿A dónde va el tiempo que huye?

Los años, diminutos eslabones de esa larga cadena que forma la eternidad, son como esos seres que apenas fallecidos, no recordamos de ellos más que lo anecdótico.

El tiempo huído, es como una vieja fotografía que el paso de los años ha ido borrando alguna parte, dejando otras intactas.

Por eso, al consumir el viejo año y al ir a descorchar el nuevo, nos parecen dos cosas inconexas.

Y entre la incógnita del nuevo lapso y el olvido del tiempo fugitivo, en esta corta claridad entre dos túneles, queremos sopesar con resumido balance, el activo y el pasivo del capital de temor o esperanza, inquietud o bienestar, seguridad o zozobra que puede darnos el año 1962.

ACTIVO

MERCADO COMUN EUROPEO. — Magnífica esperanza de una nueva Europa. Fuerte y generosa. Olvidando viejos odios en pro de un bienestar común.

CONCILIO ECUMÉNICO. — Unión de las Iglesias de Cristo. Ferviente aspiración del Santo Padre. Deseo justo de todos los creyentes.

ESPAÑA Y EL TURISMO. — Bellas perspectivas de superar los ocho millones de visitantes que ha tenido España en 1961.

LUCHA CONTRA EL CANCER. — Lentos pero seguros pasos hacia una vacuna profiláctica anticancerosa.

CONQUISTA DEL ESPACIO CÓSMICO. — Avances técnicos. Nuevos conocimientos físicos. Más seguros vaticinios meteorológicos.

Estas son, poco más o menos, las esperanzas que nos da el Activo para enfrentarnos con cierta decisión con 1962.

PASIVO

¡BERLIN! — La afrenta más bochornosa del mundo actual. Inconcebible arbitrariedad de nuestra civilización. Negación absoluta del «perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores».

ARGELIA. — Insoluble problema que desangra Francia. Espinosa cuestión con opiniones varias. Soluciones diversas pero ninguna buena para los litigantes. Entretanto, sólo odio y sangre.

NUEVAS PRUEBAS ATÓMICAS. — Sigue la política internacional de «si me pegas te sacudo». Sigue dominando el «matonismo». Sigue la atmósfera contaminándose con la radioactividad.

No asneen, por favor, que está la cuadra estrecha.

Este es el balance que presenta el año 1961 al despedirse.

¿Optimistas? ¿Pesimistas?

No sabemos a que santo quedarnos. Sin embargo, dicen que no existen optimistas ni pesimistas, sino sólo personas que creen en la bondad humana y personas que no creen en ella.

¡Y es tan bello creer!

La
segunda
«Festa de les llances»
tuvo
carácter
emotivo

Don Fernando de Vilallonga, «llança d'or» 1962

La niña Anita Pi y Calsina y el niño Joaquín Pi y Pujol, «llances de coure»

Ahora que estamos de vuelta lo consideramos muy tranquilo; pero «les llances» son un serio compromiso.

Ellos son humana expresión de reconocimiento de méritos y no pueden ignorar su alerta ya que su rectilínea afilada debe apuntar con acierto.

Y no es cierto el letargo aparente durante parte del año sino que mantiene sorda pero constante actividad.

Van atándose cabos en la elección y van atándose los cabos de la fiesta.

Todo basculando cerquita de la decisión.

Aquí el problema.

En marcha ya, el fiel, al amparo de la consciente determinación, espera los azares de la ineludible polémica.

Luego...



D. Narciso-Jorge Aragó, en los momentos de la alada prolucción.

Foto Pumarada



«En nom de «Miranda» i del Centre Cultural de Llançà us imposo la llançà d'or de 1962».

Foto Moncanut

La torre románica, arte y cultura simbolizando, es la portada de la fiesta solemne que rendirá emocionante aplauso.

Llansá agradece y proclama.

Galanos acudimos todos.

La cita merece el mejor cuidado personal de cada uno y a ella vamos dándonos cuenta de que somos granito de este todo Llansá que festeja.

✱

14 de enero.

Centro Cultural.

La Presidencia en las primeras filas de butacas y ellos y todos aplaudimos al cuarteto «Orpheus».

Se abrió luego el acto con la palabra fácil y agradable de D. Narciso Jorge Aragón que cautivó al público tejiendo con «llances» un hermoso bordado que ofreció al homenajeado



Los tres galardonados y D.^a Manuela Canals de Bordas en el momento de la imposición.

Foto Pumarada

después de haberlo ensarzado al corazón de los llansanenses.

Terminada la prolucción Doña Manuela Canals de Bordas culminó el acto imponiendo las «llances».

«En nom de «MIRANDA» i del Centre Cultural...»

Las «llances de coure» a los niños Ana Pi y Calsina y Joaquín Pi y Pujol que habían alcanzado las mejores puntuaciones en los exámenes de estudios primarios.

Se les premiaba el aprovechamiento de una enseñanza que los dejaba en condiciones de ser llansanenses de excepción en el mañana.

Luego, «a la excelsa temeridad que lo arriesgó todo» se le impuso la llança d'or».

«Las aguas del «Cap de Creus», oscuras y agresivas, atenzaban su presa y Fernando de Vilallonga, en un esfuerzo superior a su preparación la rescató a quince metros de profundidad».



El brindis. que quiere convertirse en rito.

Foto Pumareda

Ahora en su solapa puede ostentar la máxima distinción que otorga nuestro pueblo.

El señor Vilallonga pronunció unas palabras de sentido agradecimiento y de improviso el señor Chaparro, padre del submarinista rescatado al mar, intervino saturando el ambiente de emoción que llegó a desbordarse en frenético aplauso cuando aquellos que pudieron torcer el camino de la tragedia se abrazaron ante nosotros.

Imperaba el lema de la fiesta...

«Por el heroico salvamento que fue sublime acto de amor al prójimo.»

Y Don Joaquín Pey pronunció un bello brindis que solemnemente rubricó el acto.

«Les llances»...

Rectamente como ellas se elevó nuestro espíritu.